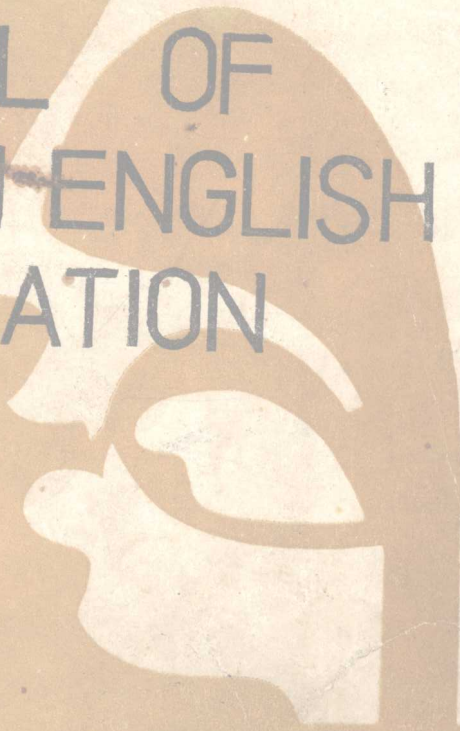


A MANUAL OF AMERICAN ENGLISH PRONUNCIATION



美语语音手册



吉林工学院高等教育研究室

171309

H311

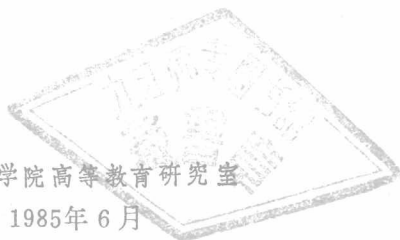
62

美 语 语 音 手 册

河 沙 编著



200421052



吉林工学院高等教育研究室

1985年6月

前 言

我国学习科技英语的广大青年,尤其理工科高等院校的学生,总想利用课余时间收听下英语新闻等节目内容,以求巩固所学英语知识。可是常常不能如愿以偿,因为他们听不懂美国英语读音。有时录音机和听音室磁带录制的也是美国读音,这些都给他们的听音练习增添不少困难。因此,有的学生找到他们的英语老师问道:“英语的美国读音和英国读音到底怎么区别?”事实上他们课堂里学和用的教材、字典等工具书,虽然一律采用国际音标,可标的是英国读音,加之美国英语读音在我国还没有系统地介绍过,这就难怪他们区别不清这两种读音。本书是为回答这个问题而编写的。

美、英在英语读音上长期以来存在着差别,这是事实也是历史。只是这些差别有的显得突出,有的一般,有的近似,当然也有许多相同的,然而这些差别是多方面的,它们在拼读音变、重音重读、读音规则、英语语调等一系列问题上存在。有人认为美国人英国人说的都是英语,语音上没有什么差别,显然,这是极大的误解。

学一种外语要求在语音上尽可能接近它的基本读音,这不仅是个理论问题,而且是实际需要。当今世界,如果在英语交际领域影响较大的两种读音能够同时掌握起来,总比只会一种读音更自由主动一些。

然而语音确实是个十分复杂的问题,英语的这两种读音更加

突出。本书采用比较的方法就美国英语读音作系统通俗的介绍和说明，同时用英国读音作相应的对比，并有一定的汉语注释。换句话说，本书列举的内容主要是解决读音问题，阐明美语和英语基本语音知识，期能弄清两种不同读音。当然，内容力求准确，通过音与音之间的比较，达到语音和意义的统一。因此，对于已经基本上掌握一种读音的青年学生来说，学会美国英语读音显然是轻而易举的事。

由于编者水平有限，缺点和错误在所难免，希望同行和读者批评指正。

1983年1月5日

目 次

绪论.....	(1)
美音概说.....	(1)
语音性质.....	(4)
美音英音元音对应表.....	(8)
美音英音辅音对应表.....	(9)
美音元音辅音.....	(10)
英音元音辅音.....	(12)
第一章 元音辅音.....	(15)
美音英音元音音素.....	(17)
美音英音辅音音素.....	(44)
第二章 音变形式.....	(71)
美音英音强读形式和弱读形式.....	(72)
美音英音元音音变.....	(84)
美音英音辅音音变.....	(91)
美音英音同化形式.....	(99)
第三章 重音重读.....	(104)
美音英音重音和音节.....	(104)
美音英音词重读.....	(109)

美音英音句重读.....	(136)
美音英音读音规则.....	(145)
第四章 英语语调.....	(174)
美音语调基本调.....	(179)
基本调 I 降调.....	(179)
基本调 II 升调.....	(192)
中平调.....	(203)
基本调的变形.....	(210)
强调性语调.....	(221)
英音语调基本调.....	(232)
基本调 I 降调.....	(232)
基本调 II 升调.....	(238)
中平调.....	(245)
基本调的变形.....	(253)
强调性语调.....	(273)

绪 论

一、美 音 概 说

美国英语读音 (American English pronunciation 简称美音, 以下同) 和英国南部读音 (Southern British pronunciation 简称英音, 以下同) 是一对孪生姊妹, 她们又各具特色, 互有区别。只要我们学习英语, 常常会同时碰到这两种读音。我们比较熟悉的是英音, 至于美音似曾相识, 但到底是不了解她。的确, 这对孪生姊妹在历史发展的长河中, 她们的音容相貌依然保持着十分近似的一面, 可是又有极大不同的一面。这是事实也是历史。

历史上的美洲大陆一直是欧洲各国的殖民地。欧洲人的多种语音都程度不同地影响甚至渗透进美音中去, 语言是不分国籍而互相影响的。如字母 *r*, 英音发音是尖舌翘起有轻微的磨擦, 但听不见。美音却发成卷舌音, *rock* (岩石) [rək] 元音前卷舌, 元音后也卷舌, *party* (政党) ['pɑ:ti], *for* [fɔ:]. *r* 在元音后英音是无声。显然, 这是受法语、德语小舌音的影响。苏格兰人也把 *r* 读成卷舌音。如元音后有 [m, n, ŋ] 等鼻音时, 美音一律读成鼻化音。所谓鼻化音是在发元音的同时软腭下降和鼻音一起发音。如 *game* [gem], 把 [em] 同声发音。这象汉语的 an (安), an (恩), iang (央) 发音时后面的 n, ng 必须同前面的韵母同声而出, 没有间隙。而英音发音是元音和鼻音间必须有间隙有层次。[gei-m] 先听见元音而后听见鼻音, 如

can't[kɑ:-nt], eny[e-ni] 等。英音没有鼻化音。法语、德语、俄语都有鼻化音。汉语也有。

美音基本上不分长短元音，英音的长短元音始终保持着应有的音长和音值。美音短元音可以读成长元音，长元音可以读得更长。美音单元音多，双元音实际上只有 [ai au ɔi] 三个，没有三合元音。如 idea 美音 [ai'di·ə] 3 音节，[i·ə 或 i·ə] 美音为两个元音。英音 [ai-diə] 双音节。如元音字母 a，美音可以读作 [æ, a, ɑ]，如 ask [æsk, ask, ɑsk]，英音 [ɑ:sk]。如 bother (麻烦) 美音 ['bɑðə]，英音 ['bɒðə]；father (父亲) 美音 ['fɑðə]，英音 ['fɑ:ðə]。可见 bother, father 美音是同韵的，说话快点两者就难于分清。又如 long，美音 [lɒŋ, lɑŋ]，英音 [ɔ] 美音可读作 [ɑ, ɔ]。词中读音的分布，如 suggest 美音 [səg'ʤest]，英音 [sə'ʤest]，graduate 美音 ['grædʒ, uet] 英音 ['grædʒueit]，前者重读前多一个 [g]，后者 [d] 读成 [ʤ]，还有次重读。这些方面充分说明美音中还保留着古英语和英国方言的某些语音特征。

两种读音在重读上的差别更加突出，这里不作举例说明。受西班牙语或法语影响最大的可说是美音语调，幅度低，音高起伏同英音比，它变化少，平淡松散，韵律格调低。如

It is the best way to solve the problem.

(这是解决问题的最好办法。)

英音 [itiz ðə'best wei tə'sɒlv ðə'prɒbləm]



美音 [it ɪz ðə'best we tə'sɒlv ðə'prɒbləm]

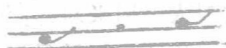


Are you there? (你在那儿吗?)

英音 ['a:ju'ðeə]



美音 ['ar ju'ðer]



可见美音英音的差别是多方面的，同时还要注意以下几点：

1. 某些词义的不同，如 subway (美) 地铁，underground (英) 地铁。bureau (美) 五斗柜，(英) 写字台。同一种饼干 (美) cracker，(英) biscuit。

2. 某些词的读音不同，如 knew (know 的过去式) 美音 [nu]，英音 [nju]。sentence 美音 ['senəns]，英音 ['sentəns]。cure (治愈) 美音 [kjur]。英音 [kjue]。

3. 某些重音的不同，如 inquiry (问询处) 美音 ['ɪŋkwəri]，英音 [ɪn'kwaiəri]。garage (车库) 美音 [gə'raʒ]，英音 ['gæraʒ]。extract (摘取) 美音 ['ekstrækt]，英音 [iks'trækt]。

4. 某些音节的不同，如 secretary (书记) 美音 ['sek.rə.tɛ.ri] 4音节，英音 ['sek-rə-tri] 3音节。every (每一) 美音 ['ε.və.ri] 3音节，英音 ['ev-ri] 双音节。jewelry (珠宝) 美音 ['dʒu.əl.ri] 3音节，英音 ['dʒu:l-ri] 双音节。

5. 某些拼写的不同，美音 honor (荣誉) ['anə] 英音 honour ['ɒnə]。美音 check [tʃɛk] (支票)，英音 cheque [tʃek]。

6. 重音符号不同，美音重音以 ['] 表示，次重音以 [ˌ] 表示；英音重音 [ˈ] 表示，次重音 [ˌ] 表示。

7. 划分音节符号不同，美音用圆点 [·] 表示，英音用

横线 [-] 表示。

二、语音的性质

外语是我国人民用来对外交际的重要工具，要学习一门外语总是首先从语音开始。语音是语言的物质外壳，要进行交际必须通过一定意义的声音才可能实现。学好语音是掌握一门外语的重要基础。因此需要了解语音性质。

语音的性质是物理的又是生理的。

1. 语音的物理性质。

语音和一般声音一样，是一种物理现象，它有音高、音强、音长、音色等的区别。

音高。音高是指声音的高低，即发音体在单位时间内振动的次数。振动次数越多声音越高，反之就低。语音上的音高同声带的大小、厚薄、松紧直接有关。如女人声音比男人高、小孩的声音比大人高。英语语调的降调升调就是音高在句中的变化，因为我们在发音时能够控制声带的松紧，所以语调上的音高是相对的。如 horse! (美)

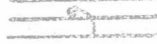
的。如 horse! (美)



horse?



horse.



音强。音强是指声音的强弱，即单位时间内音波振动的幅度。语音上的强弱就是气流从肺部出来经过发音器官时冲力的大小，如读元音响音时振幅就大，强读形式，弱读形式就是振幅大小的区别。如 digest (文摘) 美音 ['daɪdʒest]，英音 [ˈdaɪdʒest]；而美音 [daɪˈdʒest]，英音 [daɪˈdʒest] (消化)

虽是强读形式，还有重轻之别。combine (联合收割机) 美音 ['kəmbain]，英音 ['kəmbain]；而美音 [kəm'beɪn]，英音 [kəm'beɪn] (合并)。强读弱读形式不仅可以区别词义，而且可以区别词类 (前名词，后动词)。

音长。音长是指声音的长短，即音波延续的时间。语音上有长短元音之分，美音短元音在开音节词尾习惯读作长元音，如 party ['pɑ:ti]。在不同语音环境的辅音也有长短之别，如 deem (认为，信以) 美音 [di:m]，英音 [di:m]；dim (暗淡的) 美音 [dɪm]，英音 [dɪm]。短元音 [ɪ] [i] 后的 [m] 比长元音 [i] [i:] 后的 [m] 读音要长。

音色。音色是指声音的特征或特色，即音波出现的形式。语音上的音色取决于发音器官和发音方法。如前元音后元音，齿音，唇音等因发音部位不同而相异。use (使用，动) 美音 [ju:z]，英音 [ju:z]，而美音 [jus]，英音 [ju:s] (名)。park (公园) 美音 [pɑ:k]，英音 [pɑ:k]，而 spark (火花) 美音 [spɑ:k]，英音 [spɑ:k]。前者以 [s] [z] 区别词类 (动词名词) ‘后二词以送气和不送气的 [p] 区别读音。皆因音色起了变化。

2. 语音的生理性质

语音是由肺部冲出来的气流，通过喉头、声带、口腔等共鸣器官的作用而发出不同的声音。由于发音器官和部位不同，发出的声音就绝然不同。因此，一定要懂得每个音的发音部位和方法，才能正确地发出音来。

发音器官一般包括喉头和声带，口腔，鼻腔三个部分。

A 喉头。喉头是由四块软骨构成的一个圆形小室，会厌也是块软骨，在其上方，可以上下开合。声带位于小室中间，它是由左右两片有弹性的肌肉组成。发音时便能松紧开合。

B 口腔包括硬腭，软腭，小舌，上下齿，上下唇，齿龈；

舌头可分舌尖，舌面，舌根。口腔后便是咽，咽下通喉头，上接口腔。口腔里舌的活动范围最大最强。口腔是语音的主要共鸣器。

C 鼻腔。它是一个较稳定的器官。口腔鼻腔的通道是由软腭小舌的上下活动来开闭。软腭小舌升起，口鼻腔间的通道就被隔离；它们落下，通道就敞开。加上唇齿舌声带硬腭等的活动和作用，使气流通过鼻腔发生共鸣。

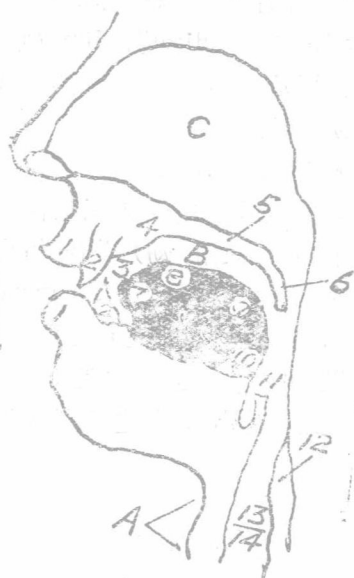


图1 发音器官总图

- A 喉头
- B 口腔
- C 鼻腔
- 1. 唇 2. 齿
- 3. 齿龈 4. 硬腭
- 5. 软腭 6. 小舌，
- 7. 舌尖，8. 前舌，
- 9. 后舌，10. 舌根，
- 11. 会厌，12. 食道，
- 13. 气管
- 14. 声带和声门。

二、读音符号

美音的读音符号(即音素)也是采用国际音标。总的说来，这两种符号多数是相同的。即使有的符号不一样，在各自的语音里能够找到相应的读音。两种语言差别较大的只是少数读音。

两种语音对比之下，元音的差别较大。美音元音共有25个，

其中单元音17个，双元音8个。英音元音共有21个，其中单元音12个，双元音9个。英音单元音的读音在美音里几乎全部适用。有的符号不同，读音却相同，如英音长元音 [i:] [ɑ:] [ɔ:] [u:] 去掉长音符号 [:] 便是美音相对的元音。美音长元音不用长音符号表示，即使用它，只是作为标音而已。这同英音不一样，可是读音却相同。美音 [ɜ] [ɚ] [ə] 和英音 [eə] 的读音相同，由于词中位置不同，这三个美音便有区别。[ɜ] 用于带有 r 字母的重读音节；[ɚ] 用于不带 r 字母的重读音节，它更多的用于注音；[ə] 用于带 r 字母的非重读音节。美音 [e] [o] 分别代替英音 [ei] [ou] 的读音，英音双元音，美音单元音。美音认为这类从一个音滑到另一个音的双元音，既可能是 [ei] 也可能是 [ɛi] 或其它音，总而言之，不能只代表一个音，所以用 [e] 就可以代表。美音 [a] 英音 [ɑ] 都是用来构成复合元音，不单独使用，美音 [a] 已分别归入 [æ] 和 [ɑ]。本书列出这组音是为了同别的元音作比较用，同时在美国用 [a] 读音的依然大有人在，如 [a] ask[ask], half[haf], pass[pas] 等。美音 [ɒ] 只是用于注音的一个符号，知道它是 [e] 和 [ɑ] 之间的一个读音就可以。美音四个以 [r] 结尾的双元音，即 [ɪr] [ɛr] [ɔr] [ur] 是为了和英音以 [ə] 为中心的双元音相对应，即 [iə] [ɛə] [ɔə] [uə]。这种对应和两种语音的读音规律是比较适应的。[r] 的读音和汉语普通话“一会儿”中“儿”字的读音很近似。

两种辅音很接近，有许多的读音相同，个别有差别，讲辅音时再加以区别。

美音英音元音对应表

美音	英音	词 例	美 音	英 音
[i]	[i:]	bee	[bi]	bi: 蜜蜂
[ɪ]	[ɪ]	sit	[sɪt]	[sɪt] 坐
[e]	[ei]	name	[nɛm]	[neɪm] 名
[ɛ]	[e]	net	[net]	[net] 网
[æ]	[æ]	fan	[fæn]	[fæn] 扇
[a]	[a]			
[ɑ]	[ɑ:]	calm	[kɑm]	[kɑ:m] 宁静的
[ɒ]		hot	[hɒt]	热的
[ɔ]	[ɔ]	sorry	['sɔri, 'sɔri]	['sɔri] 抱歉
[o]	[ou]	old	[old]	[ould] 年长的
[ʊ]	[u]	good	[gʊd]	[gʊd] 好的
[u]	[u:]	group	[grʊp]	[gru:p] 组, 团体
[ɜ]	[ə:]	turn	[tɜn]	[tɜ:n] 转动
[ɜ]	[ə:]	colonel	['kɜnl, 'kɜnl]	['kɜ::nl] 上校
[ə]	[ə]	better	['betə]	['betə] 更好的
[ə]	[ə]	today	[tə'de]	[tə'deɪ] 今天
[ʌ]	[ʌ]	sun	[sʌn]	[sʌn] 太阳
双元音				
[aɪ]	[ai]	eye	[ai]	[ai] 眼睛
[aʊ]	[au]	found	[faʊnd]	[faʊnd]
				find 的过去式
[ɔɪ]	[ɔi]	joy	[dʒɔɪ]	[dʒɔi] 喜欢、高兴
[ju]	[ju:]	unit	['juɪt]	['ju:nɪt] 单位

[ɪr]	[iə]	fear	[fɪr]	[fiə]	恐惧, 害怕
[ɛr]	[ɛə]	air	[ɛr]	[ɛə]	空气
[ɔr]	[ɔə]	four	[fɔr]	[fɔə]	四
[ʊr]	[uə]	sure	[ʊr]	[fuə]	无疑的

美音英音辅音对应表

美音	英音	词 例	美 音	英 音
[p]	[p]	pen	[pɛn]	[pen] 钢笔
[b]	[b]	bus	[bʌs]	[bʌs] 公共汽车
[t]	[t]	town	[taʊn]	[taʊn] 城镇
[d]	[d]	doctor	[ˈdaktə]	[ˈdɒktə] 大夫
[k]	[k]	cock	[kʌk]	[kɒk] 公鸡
[g]	[g]	give	[gɪv]	[gɪv] 给
[f]	[f]	fish	[fɪʃ]	[fɪʃ] 鱼
[v]	[v]	live	[lɪv]	[lɪv] 生存, 住
[θ]	[θ]	north	[nɔrθ]	[nɔ:θ] 北方
[ð]	[ð]	author	[ˈɔðə]	[ˈɔ:ðə] 作者(家)
[s]	[s]	sand	[sænd]	[sænd] 沙石
[z]	[z]	zone	[zɔn]	[zɔʊn] 地带
[ʃ]	[ʃ]	machine	[məˈʃɪn]	[məˈʃi:n] 机器
[ʒ]	[ʒ]	usual	[ˈjuʒuəl]	[ˈju:ʒuəl] 通常的
[h]	[h]	hall	[hɔl]	[hɔ:l] 会堂
[tʃ]	[tʃ]	chair	[tʃɛr]	[tʃeə] 椅子
[dʒ]	[dʒ]	change	[tʃendʒ]	[tʃeɪndʒ] 更换
[m]	[m]	market	[ˈmarkɪt]	[ˈmɑ:kɪt] 市场
[b]	[b]	bottom	[ˈbʌtm]	[ˈbɒtm] 底部
[n]	[n]	none	[nʌn]	[nʌn] 无一(人或物)
[p]	[p]	pardon	[ˈpɑdn]	[ˈpa:dn] 对不起

[ɪ]	[ɪ]	ink	[ɪŋk]	[ɪŋk]	墨水
[l]	[l]	elect	[ɪ'lekt]	[i'lekt]	选举
[l]	[l]	battle	['bætɪ]	['bætɪ]	战斗
[w]	[w]	water	['wɔ:tə]	['wɔ:tə]	水
[hw]	[hw]	whip	[hwɪp]	[hwɪp]	鞭子
[j]	[j]	year	[jɪr]	[jiə]	年
[r]	[r]	rise	[raɪz]	[raɪz]	升起

美音元音和辅音

美音元音

符	号	词	例	读	音
1	[i]	beet	[bit]	甜菜	
2	[ɪ]	bit	[bɪt]	一小块	
3	[e]	bake	[bek]	烤, 烘	
4	[ɛ]	bell	[bɛl]	铃	
5	[æ]	bag	[bæg]	手提包	
6	[a]	cat	[kat, kæt]	猫	
7	[ɑ]	father	['fɑðə]	父亲	
8	[ɒ]	fodder	['fɒdə]	草料	
9	[ɔ]	loft	[lɔft]	阁楼	
10	[o]	open	['opn]	开	
11	[ʊ]	put	[put]	放置	
12	[u]	bool	[pul]	水池	
13	[ɜ]	girl	[gɜ:l]	女孩子	
14	[ə]	further	['fɜðə]	更远的	
15	[ə]	over	['ovə]	在...之上	
16	[ə]	custom	['kʌstəm]	习惯	
17	[ʌ]	above	[ə'baʊ]	上方	

双元音

1	[aɪ]	like	laɪk	喜爱
2	[aʊ]	house	[haʊs]	房屋
3	[ɔɪ]	toy	[tɔɪ]	玩具
4	[ju]	use	[jus]	使用
5	[ɪr]	dear	[dɪr]	亲爱的
6	[ɛr]	care	[kɛr]	关怀
7	[ɔr]	for	[fɔr]	为了
8	[ʊr]	tour	[tʊr]	旅游

美音辅音

	符 号	词 例	读 音
1	[p]	people	['pipl] 人民
2	[b]	big	[big] 大的
3	[t]	ten	[tɛn] 十
4	[d]	do	[du] 做, 干
5	[k]	cook	[kʊk] 厨师
6	[g]	get	[gɛt] 得到
7	[f]	face	[fes] 脸
8	[v]	very	['veri] 很, 甚
9	[θ]	bath	[bæθ] 沐浴
10	[ð]	that	[ðæt] 那, 那个
11	[s]	send	[send] 派遣
12	[z]	zeal	[zil] 热诚 (心)
13	[ʃ]	dish	[dɪʃ] 碟子
14	[ʒ]	garage	[gə'reʒ] 修车厂
15	[h]	hand	hænd 手
16	[tʃ]	teach	[titʃ] 教, 讲授